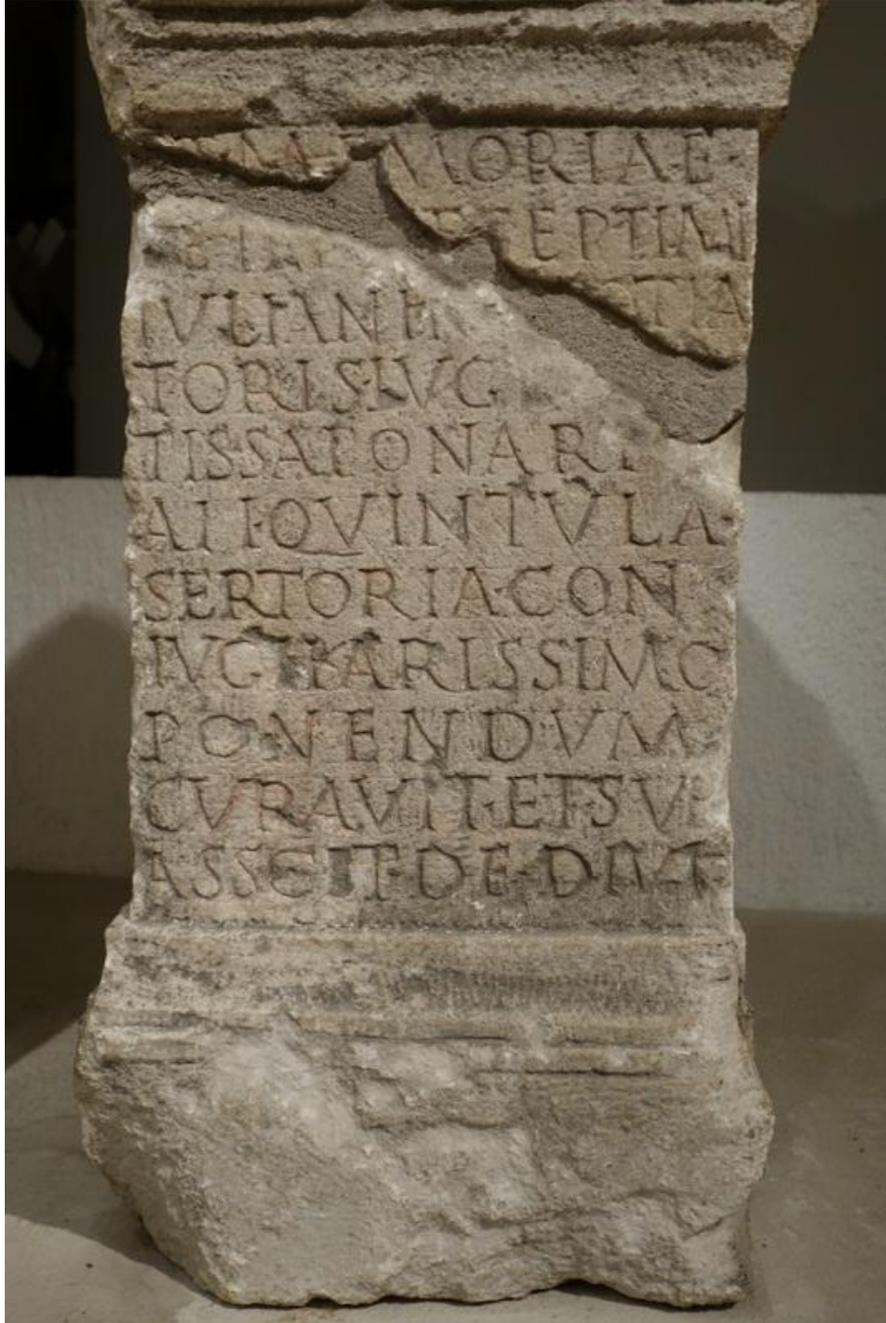


Un savonnier¹



Musée gallo-romain de Fourvière, cippe trouvé en 1886 dans le puits de Trion
CIL, XIII, 2030 ; A. D., 218.

1. Le savon, cosmétique capillaire, était une invention gauloise. Cette inscription est la seule à faire mention de l'*ars saponaria*.

D ✕ M
ET · MEMORIAE
aETERNE · SEPTIMI
IVLIANI · *neg*OTIA
TORIS · LVGDun · ar
TIS · SAPONARI
AII · QVINTVLA
SERTORIA · CON
IVGI · KARISSIMO
P O N E N D V M
CVRAVIT · ET · SVB
ASSCIT · DE · DIVT

Diis Manibus et memoriae aeternae Septimii Iuliani, negotiatoris Lugdunensis artis saponariae ; Quintula Sertoria coniugi karissimo ponendum curavit et sub ascia dedicavit.

Traduction :

Aux dieux Mânes et à la mémoire éternelle de Septimius Julianus, négociant savonnier lyonnais ; Quintula Sertoria à son époux très cher a élevé ce tombeau et l'a dédié sous l'ascia.

Quelques pistes pour comprendre et analyser cette pierre...

1. À qui est dédiée cette épitaphe ?
2. Qui a dédié cette épitaphe ?
3. Retrouvez le mot latin utilisé pour désigner l'époux.
4. Retrouvez l'adjectif utilisé pour qualifier cet époux et donnez l'orthographe qu'il aurait en latin classique.
5. Qu'est-ce que l'*ascia* ?
6. Retrouvez le sens de l'abréviation : « D. M. ».